



Del 15 al 21 de octubre de 2009





El público, que asistió y completó cada función, convirtió el Festival Internacional de Buenos Aires en uno de los grandes eventos culturales del año. La programación, que reúne a buena parte de lo mejor de la producción nacional e internacional, plantea cuatro días finales llenos de propuestas atractivas. Hoy puede verse la obra catalana *El dúo de la Africana* y mañana la propuesta mexicana *Are you really Lost?*, pero hay varias otras opciones.

Páginas 4-5.

AÑO **6** N° **378** 

Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires SUMArio. Para aprender a ser mejores [pág. 3] Final de obras [págs. 4 - 5] Lo que dicta esta temporada [pág. 6] Compacting Car (Espacio de Publicidad) - El humor de Santiago Varela [pág. 7] El humor de Rep / ¿Cómo llego? [pág. 8] Además: agenda de actividades, del 15 al 21 de octubre de 2009.

CulturaBA está disponible en www.buenosaires.gov.ar, clickeando en "Cultura". Desde allí también puede imprimirse.



[Del 15 al 21 de octubre]

(C) Gratis

# FERIAS Y PASEOS

**GOBIERNO DE LA CIUDAD** 

Teléfono: 4323-8000, interno 4254.

#### **BARRACAS**

Av. Brasil v Defensa.

® Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LEZAMA. Artesanías y espectáculos.

**BARRIO NORTE** 

Av. Córdoba y Junín.

(h) Martes a viernes, 11 a 18 hs. PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY.

**CABALLITO** Patricias Argentinas y Machado. Av.

Díaz Vélez y Campichuelo. ® Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CENTENARIO. Arte-

sanías y espectáculos.

#### **CHACARITA**

Av. Corrientes y Dorrego.

® Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LOS ANDES. Artesanías v espectáculos.

**CONGRESO** 

Hipólito Yrigoven v Cevallos.

© Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CONGRESO. Artesa-

nías y espectáculos. **MATADEROS** 

Av. Lisandro de la Torre y Av. Directorio. ® Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO ALBERDI. Artesa-

nías y espectáculos. **LA BOCA** Av. P. de Mendoza y Del Valle Iberlucea. **(b)** Jueves, viernes, sábados, domingos y

feriados, 11 a 20 hs. VUELTA DE ROCHA.

**PALERMO** Malabia y Costa Rica.

® Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PALERMO VIEJO.

Av. Santa Fe y Uriarte. ® Sábados, domingos y feriados de 11

a 20 hs. PLAZOLETA SANTA FE.

**PARQUE AVELLANEDA** 

Av. Directorio y Lacarra.

® Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO AVELLANEDA. Artesanías y espectáculos.

**PARQUE PATRICIOS** 

Av. Caseros y Almafuerte. ® Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PARQUE PATRI-CIOS. Artesanías y espectáculos. **BELGRANO** 

Av. Juramento, Vuelta de Obligado, Cuba y Echeverría.

® Sábados, domingos y feriados, 11 a

Música sin límites. La Dirección General de Música del Ministerio de Cultura de la Ciudad organiza una serie de actividades con entrada libre y gratuita



Hoy, 13 hs. ORQUESTA DEL TANGO DE LA CIUDAD (foto). Directores Juan Carlos Cuacci y Néstor Marconi. Cantante Marcelo Tommasi. Anfiteatro Eva Perón. Parque Del Centenario. Av. Leopoldo Marechal y Pasaje Lillio.

Mañana, 20 hs. BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD. Directores Lito Valle y José Luis Cladera. Fue creada en 1910 por iniciativa del maestro Antonio Malvagni, con la idea de dotar a nuestra urbe con una agrupación sinfónica de carácter permanente.. Anfiteatro Eva Perón, Parque Del Centenario. Av. Leopoldo Marechal y Pasaje Lillio.

Sábado, de 17 a 21 hs. MÚSICA SIN LÍMITES CON TODO! Conducción Martha Versace y José Luis Mollo. Actuarán Rocío Muñoz Trío, Carlos Negro Juarez, Trio Galleta y El Trompo. Domingo, de 17 a 21 hs. MÚSICA SIN LÍMITES con todo! Actuarán La de Mora, Aura, El Tigre y sus Manchas y La Gran Piñata. Anfiteatro Eva Perón, Parque Del Centenario. Av. Leopoldo Marechal v Pasaje Lillio

Miércoles, 19 hs. CICLO DE CINE "COMO ACTORES MUY BUENOS MÚSICOS". Se proyectará el filme Born to Boogie (1972). Dirigida y protagonizada por Ringo Star, documenta la popularidad de Marc Bolan y su banda T. Rex, estrellas de la escena glam rock. Estudio Urbano. Curapaligüe 585.

ABRIÓ LA INSCRIPCIÓN DEL "CERTAMEN DE TANGO HUGO DEL CARRIL". Hasta el viernes 23 se encuentra abierta la convocatoria para la edición XVII del reconocido Certamen, orientado a artistas no profesionalizados de tango. Informes e Inscripción de lunes a viernes de 12 a 18 hs. en Alsina 967 3º piso Teléfono 4331-4376 int. 231/244. E-mail musicasinlimites@buenosaires.gob.ar. Las bases están en www.buenosaires.gov.ar/areas/cultura/dg\_musica.

#### 20 hs. PLAZA MANUEL BELGRANO. RECOLETA

Av. Del Libertador v Av. Puevrredón. ® Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PLAZA URQUIZA. Artesanías. Sábados y domingos, 18 a 21

hs. PATIO DE TANGO "TANGO BRUJO". Clases de tango sin interrupción.

Av. Del Libertador y Av. Alvear. (6) Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO RECOLETA. Artesa-

### nías v espectáculos.

Av. Calabria y Rosario Vera Peñaloza. **©** Sábados, domingos y feriados, **11** a 20 hs. FERIA PASEO EL RETIRO. Artesanías y espectáculos.

**SAAVEDRA** García del Río y Roque Pérez. **©** Sábados, domingos y feriados, **11** a 20 hs. FERIA PASEO SAAVEDRA. Artesa-

nías y espectáculos.

**SAN TELMO** Humberto I y Defensa.

® Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO HUMBERTO I. Artesanías y espectáculos.

### Otras ferias

PAROUE RIVADAVIA Av. Rivadavia 4900

Todos los días, 10 a 19 hs. FERIA. Libros v discos usados.

**PASEO DARWIN** 

Honduras y Av. Juan B. Justo.

Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. Objetos, arte y diseño en el espacio reacondicionado por el Gobierno porteño. Se

realizan, además, actividades culturales.

#### **PLAZA DORREGO**

Humberto I y Defensa. 4331-9855. Domingos, 10 a 17 hs. FERIA DE SAN PEDRO TELMO. Antigüedades y obras de arte.

#### PLAZA JULIO CORTÁZAR

Jorge Luis Borges y Honduras. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. FERIA MAN UALISTA DE PLAZA COR-TÁZAR.

#### **PLAZOLETA SAN FRANCISCO**

Alsina y Defensa. Viernes de 12 a 17 hs. DE LAS ARTES. Artistas plásticos y Fotografía. Domingos de 12 a 17 hs.DE LAS ARTES II. Artistas plásticos y Fotografía.

#### Visitas permanentes **AGRONOMÍA**

Último sábado de cada mes a las 10 hs. Tinogasta y Av. San Martín. Coordina: Mabel Roelants. Consultas 4521-7284.

**CABALLITO** Último domingo de cada mes a las 16 hs. "EL PARQUE RIVADAVIA Y SU

ENTORNO". Parque Rivadavia junto al monumento a S. Bolívar. Primer domingo de cada mes a las 16 hs.

"PLAZA PRIMERA JUNTA, SU ENTORNO Y EL TRANVÍA". Plaza Primera Junta frente al monumento a Azcuénaga. Coordinan: Marina Bussio v Héctor Núñez Castro. Consultas 4988-9908.

#### **MATADEROS**

Ultimo sábado de cada mes 16 hs. (invierno). BAR OVIEDO (EX BAR DE LOS PAYADORES) - PLAZA FERNANDO GHIO -

MIRADOR SALABERRY. Parque

**AIRES** 

J.B.Alberdi - Administración de los Mataderos, Coordina: Mus, Zulema Cañas Chaure. Consultas 15-3146-2393.

Gran Rex. Av. Corrientes 857.

#### **PARQUE CHAS**

Último sábado de cada mes a las 11 hs. Av. de los Incas y Av. Triunvirato. Coordina Magdalena Eggers. Consultas 4522-9321.

#### SAN NICOLÁS: ASOCIACIÓN **UNIONE E BENEVOLENZA**

Último miércoles de cada mes. Juan D. Perón 1362. Coordina: María Paiella. Consultas 4383-8890.

## **CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS**

Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944 / 49.

Lunes a domingos y feriados, 10 a 18 hs. JUEGO DE IMÁGENES. Obras abiertas para aprender a ver. Lunes a viernes. gratis. Sábados, domingos y feriados, \$1. **CENTRO CULTURAL RECOLETA** 

**Domingos, 15 hs. HISTORIA Y ARQUITEC-**TURA DEL CCR. Visitas para los chicos y la familia, Guía Paula Bianco. @ Domingos de 16 a 18 hs. DIBUJANDO EN EL CEN-

Junin 1930, 4803-1040.

TRO CULTURAL. Para los chicos y la familia. Coordinación Ana María López Burgos. Colabora Paula Bianco. Para mayor información e inscripción dirigirse a Formación. 1er. Piso. de martes a viernes de 15 a 19 hs. 4807-6340 Int: 227/215. educacion@centroculturalrecoleta.org.

#### **JARDÍN BOTÁNICO CARLOS THAYS**

Av. Santa Fe 3951. 4831-4527.

Vivir en el fuego-Roggeri/Tasisto-concierto+poesía El miércoles,

a las 13, en otro de los tradicionales conciertos del mediodía organiza-

dos por el Mozarteum Argentino; se presentarán la pianista Marcela Roggeri, acompañada por los recitados poéticos a cargo de la reconocida actriz teatral Elena Tasisto. En programa obras de Sofía Gubaidulina y poemas de Marina Tsvietaieva. Sofia Gubaidulina se distingue entre aquellos de los compositores de la era soviética posterior a Shostacovitch. Originaria de Chistopol (república tártara), nace en 1931. Su obra La Chacona fue estrenada en 1966 y reúne distintos elementos estilísticos bajo una doble mirada de Johann Sebastian Bach que inspira la forma y de Ferruccio Busoni que sugiere la técnica. En su búsqueda pianística y acústica desarrolló las quince piezas infantiles (Musical Toys) y finalmente la Sonata que ofrece una visión diferente del arte de la compositora. Dos piezas cortas de 1971 y 1974 completan la obra para piano solo de Gubai-

dulina: Toccata-Troncata, ejemplo de música discontinua basada en el principio de la resonancia y de la oposición de tiempos, e Invention, sobre

el modelo de las quince piezas de Johann Sebastian Bach. Marina Ivánovna Tsvetáyeva fue una gran poeta rusa que debió exiliarse en Praga

en 1922 y en Francia en 1925 después de la revolución rusa con su

marido, un oficial en activo. Volvió en 1939 a la Unión Soviética para reu-

nirse con su marido Serguéi Efrón. Ese mismo año su marido y su hija Ariadna fueron arrestados, y Serguéi Efrón fue fusilado en 1941. Ariadna

fue rehabilitada en 1955. Cuando comenzó la Gran Guerra Patria, Marina

fue evacuada a Yelábuga, Tartaristán, donde se suicidó en 1941. Dejó

una obra viva, fuerte, intransigente, que fue salvada de la destrucción

y del olvido por su hija Ariadna Efrón. Producción general José Miguel

Onaindia; dirección Alejandro Tantanian. Entrada libre y gratuita, Teatro

@ Sábados 15.30 v martes 10.30 hs. **DESCUBRÍ EL JARDÍN JUGANDO.** Visita participativa para chicos de 6 a 9 años. Se suspende por mal tiempo. @ Sábados 17 y viernes 10.30 hs. Se suspende por mal tiempo. NATURALISTAS EN **ACCIÓN.** Visita participativa para chicos de 10 a 12 años. Martes o jueves, 19 hs.

TALLER DE HUERTA DE VERANO PARA NIÑOS. Ideal para chicos de entre 7 y 12 años. Cupo limitado, solicitar inscripción.

**MUSEO DE ARTE POPULAR JOSÉ** HERNÁNDEZ

Av. del Libertador 2373. 4803-2384. Miércoles a viernes, a las 10 y a las 14 hs. VISITAS DIDÁCTICAS PARA GRUPOS

**ESCOLARES O CON FINES EDUCATIVOS.** Ciclo lectivo 2009. Diferentes recorridos y actividades didácticas que involucran las colecciones, el encuentro con artesanos, la historia de la casa donde funciona y también las acciones de la gestión cultural. Los turnos se solicitan por teléfono al 4803-2384 int. 213 o por e-mail a visitasguiadas\_hernandez@buenosaires.gov.ar

**MUSEO DE ARTE ENRIQUE LARRETA** 

Juramento 2291. 4783-2640 ⊕ Sábado, 15.30 y 17 hs. VISITA GUIADA AL JARDÍN. Organizada para toda la familia, con material incluído. El primer sábado de cada mes. Sábados v domingos, 16.15 hs. SÁBADOS Y

DOMINGOS EN FAMILIA. Recorrido por la colección del museo y el jardín y al finalizar un Taller de arte. Máximo 12 chicos. 4783-2640 (área educativa).

#### El cuento popular. Este sábado, a las 17 hs., el artista Nicolás Rubió ofrecerá una



charla sobre Henri Pourrat, el afamado recopilador de cuentos rurales que ha recreado la cultura campesina a través de sus exhaustivas investigaciones. La actividad se desarrollará en el marco de la muestra "De los metales a los símbolos", de la artista Marta

Pérez Temperley. Pourrat recopiló unos mil trescientos cuentos de la cultura oral, de los cuales se publicaron novecientos bajo el título "Tesoro de los Cuentos". De todos ellos, han trascendido especialmente los del "Lobo y el zorro" que escenifican el antagonismo entre la nobleza y el pueblo, y en los que el zorro, con sus ardides, maltrata al lobo. Marta Pérez Temperley ha realizado un libro de artista muy celebrado sobre este tema, el cual fue exhibido en el Centre Pourrat de Clermont en ocasión de celebrarse el "Centenario Pourrat", y también durante el corriente año, conmemorativo en Francia, Canadá, Checoslovaquia y Argentina del cincuentenario del fallecimiento del popular escritor. En Av. Infanta Isabel 555, frente al puente del Rosedal. 4778-3899 / 4774-9452. La entrada es libre y gratuita.

**DON QUIJOTE.** La temporada del Ballet Estable del Teatro Colón

**DESTACADO** TEATRO COLÓN

continúa con danza académica. Serán tres funciones de Don Quijote, ballet en un prólogo y tres actos con música de Leon Minkus y coreografía de Zarko Prebil (maestro croata invitado expresamente para reponer la obra), sobre el original de Marius Petipa/Alexander Gorsky. El propio Petipa revisaría en múltiples ocasiones esta obra y a partir de las diferentes versiones realizadas por el coreógrafo marsellés, el ruso Alexander Gorsky reconstruyó la obra en 1900 obteniendo un gran exito. El argumento -extraído del segundo volumen de la novela de Cervantes- se encuentra principalmente centrado en los amores Kitri y el barbero Basilio, Don Quijote y Sancho Panza, cuyos personajes míticos atraviesan una serie de aventuras en torno a la joven pareja. Bailarán las primeras figuras de la compañía Silvina Perillo, Maricel De Mitri, Alejandro Parente, Edgardo Trabalón, Miriam Coelho, Analía Sosa Guerrero, Vagran Ambartsoumian y cuerpo de baile. Directora Artística Lidia Segni. Acompaña la Orquesta Estable del Teatro Colón, bajo la batuta del maestro uruguayo Miguel Patron Marchand. Diseño de Escenografía de Victor De Pilla: ambientación y diseño de vestuario Eduardo Caldirola. Luces Alfredo Morelli. Realización Talleres del Teatro Colón. Las funciones tendrán lugar en el Teatro Coliseo, Marcelo T. de Alvear 1125, los



días sábados 17 y 31 de octubre a las 20.30, y el domingo 1º de noviembre a las 17. Localidades en venta en www.tuentrada.com: en Línea Colón 5533-5599 o en la boletería del Teatro Coliseo de lunes a domingo de 10 a 20. Los días de función la boletería permanecerá abierta hasta el comienzo de la función. Más información: 4816-3789 / 4814-3056 / www.teatrocolon.org.ar.

# Para aprender Desde hoy, el Programa Cultural

en Barrios lanza el ciclo "Buenos Aires, Buena Cultura". Se trata de una serie de encuentros pensados para recuperar autoestima y optimizar relaciones. Los dictará el psicólogo y teólogo Bernardo Stamateas, autor del best seller Gente tóxica.

■n una acepción, la palabra taller alude al sitio donde se efectúan reparaciones, de ■modo que uno de reflexión ambiciona reparar algún aspecto vinculado a nuestra manera de pensar. Quienes acuerden con esta conclusión tienen a partir de ahora un espacio donde hacerlo. Lo interesante es que aquellos que opinen lo contrario también disponen del mismo espacio para disentir. En este interesante juego dialógico se inspira el lanzamiento de los talleres de reflexión, donde los participantes podrán plantear sus puntos de vista, cotejarlos y discurrir acerca de temas que tienen que ver con la idiosincrasia porteña.

En el marco de su 25º aniversario, el Programa Cultural en Barrios lanza hoy, "Buenos Aires, Buena Cultura", un ciclo de talleres totalmente nuevos y gratuitos, para recuperar nuestra estima y mejorar nuestras relaciones, dictados por el escritor Bernardo Stamateas, licenciado en Teología y Psicología, terapeuta familiar, sexólogo clía ser mejores



nico, miembro distinguido de la Sociedad Argentina de Sexualidad Humana, conferencista en diversos países, y autor del best seller Gente tóxica, y Resultados extraordinarios, Fracasos exi-

A diferencia del común de los talleres, estos no se vinculan a lo artístico, sino que impulsan una reflexión acerca de las conductas y comportamientos de vecinos y vecinas de la Ciudad. Suele decirse que el problema de la Argentina es de índole cultural, entendiendo como tal, a las fallas que tenemos como ciudadanos para vivir en sociedad: avasallar mutuamente nuestros derechos, carecer de confianza en nuestras propias posibilidades y entender el éxito solamente como un logro individual, nunca en equipo; picardía criolla que resulta ser uno de los tantos males que nos aquejan. Estos talleres tratarán de llevar luz sobre nuestros defectos, y sobre la base del trabajo de reflexión proponer una revisión de conductas. A partir de posibles modificaciones en ella, el fin es operar sobre el conjunto de la sociedad en busca de un modelo éjemplar sobre el cual identificarnos

Desde hace 25 años, el Programa Cultural en Barrios, dependiente de la Dirección General de Promoción Cultural, tiene como objetivo promover el acceso efectivo y gratuito a bienes y servicios culturales para todos los vecinos de la Ciudad. Durante todo el año ofrece talleres culturales gratuitos en artes visuales, circo, coro y canto, danzas, letras, música, artes escénicas, tecnología, artes plásticas, folklore, tango, murga, carnaval, candombe y murales, entre otros. Este trabajo se desarrolla en 36 centros culturales que brindan barrio por barrio un abanico de actividades artísticas, de formación, actualización de técnicas, experimentación y producción.

de acercar a los niños a la obra del popular artista. Dirección Osvaldo Tesser. Producción e interpretación Marcelo Canan. Con Marcelo Canan, Gabriela Grinblat y Mariano Moto. Música Luciano Vaamonde. Coreografía Augusto TADA Y TALLER RECREATIVO-HACER PENSANDO. Para chicos de 5 a 12 años. A cargo de Jazmín Adler. Coordina Lic. Graciela Limardo. 4772-5628. 6 Sábados y domingos, a las 18 y a las 19 hs. VISITAS COMENTADAS CON TALLERES. Para toda la familia. **PLANETARIO GALILEO GALILEI** Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393.

**Convocatoria coral** Durante el mes de octubre, continúan las audiciones de la Agrupa-

ción Coral Porteña, todos los miércoles a las 18.30 hs. Los ensayos de este nuevo coro porteño, con los primeros

seleccionados hasta el momento, continúan los miér-

coles a las 19 h. El coro incorpora voces en todas las cuer-

das para formar parte de esta feliz iniciativa, que funciona

bajo la dirección del Maestro

Pablo Quinteros. Se requiere ser mayor de 18 años, expe-

riencia coral y buena disposición. El repertorio del coro

consta de música a capella y

sinfónico-coral. La participación en esta actividad es totalmente

gratuita. Las audiciones se realizan todos los miércoles, a las

18.30 hs., en el Centro Cultural Adán Buenosayres, Asamblea

Como antes. El Programa

Pasión por Buenos Aires invita a todos los vecinos a partici-

par de la "Gran Kermese" para

toda la familia que tendrá lugar

el sábado 17 de octubre, de

15 a 18 horas, en el Parque

Chacabuco, ubicado en Ave-

nida Asamblea y Emilio Mitre.

La actividad estará coordinada

por "Ciencia en Acción" y

cuenta con la participación de

la Fundación Cecilia Bacciga-

Iupo. Pasión por Buenos Aires,

es un Programa del Gobierno

de la Ciudad que nace con el

fin de reconstruir el espíritu

comunitario a partir de la recu-

peración de la mística ciuda-

dana. El objetivo principal es

movilizar a la participación

activa de los vecinos mediante

el compromiso de hacer por el

barrio y por el otro, convirtién-

dose esto en premisas princi-

pales de la vida en comunidad.

1200, Parque Chacabuco.

Martes a viernes, 16.30; sábados y domingos, 18 y 19.15 hs. EL NUEVO SISTEMA SOLAR. Para toda la familia. \$6. Sábados y domingos, a las 14 y 15 hs. PLANETA VIDA. Espectáculo infantil para mayores de 7 años. \$6. Sábados y domingos, 16.30 hs. EL PRINCIPITO. El clásico de la literatura de Antoine de Saint-Exupèry, representado por actores en vivo, bajo el cielo estrellado del Planetario. Arte, ciencia y tecnología se dan la mano para revivir esta maravillosa historia. Espectáculo teatral para toda la familia. \$10.

Cronograma.

La agenda para el ciclo es la siguiente: SI PUEDES SOÑARLO, PUEDES LOGRARLO. Hoy, 18 hs. C. C. Lola Mora, Río de Janeiro 946. 19.30 hs. C. C. Osvaldo Pugliese, Aráoz 234.

DECISIÓN Y CRECIMIENTO. 22/10, 18 hs. C. C. Devoto, Nueva York. 19.30 hs. C. C. B. F. Moreno,

COMO DETECTAR LAS OPORTUNIDADES. 29/10, 18 hs. C. C. Homero Manzi, Tilcara 3365. 19.30 hs. C. C. F. Boedo, Castro 954:

TRABAJO EN EQUIPO. 5/11, 18 hs. C. C. F. Lacamera, Av. San Juan 353. 19.30 hs. C. C. A. Storni,

COMO ALCANZAR TUS SUEÑOS. 12/11, 18 hs. C. C. E. Castelnuovo, Montiel 1041. 19.30 hs. C. C. M. Fernández, M. Leguizamón 1470.



**TEATRO LARRETA** Mendoza 2250, 4786-0280,

Sábado, 17 hs. BLANCANIEVES Y LOS 8 **ENANITOS. Domingo, 17 hs. BOLSILLI-**

TOS. Lugares donde guardar secretos. Grupo de teatro La galera encantada. Versiones y dirección general de Héctor Presas. \$18

**MUSEO DE LA CIUDAD** 

Defensa 219. 4343-2123. Lunes a domingos v feriados. 11 a 19

hs. LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y **DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE** AYER. Muestra de los juguetes de la colección del Museo de la Ciudad. En Casa de los Querubines. \$1.

**MUSEO PERLOTTI** Puiol 644, 4433-3396/4431-2825. Domingo, 15.30 hs. PERLOTTI, EL

ESCULTOR VIAJERO. Espectáculo teatral de Las Marionetas de Mirta. Espectáculo de marionetas, enfocado a niños de 3 a 9 años, que abordará la vida del artista v sus obras por medio de un viaje imaginario, donde se conocerán diversos lugares de Latinoamérica, encontrando fantásticos amigos que nos ofrecerán su cultura Realización y Dirección Mirta Soto. \$1.

**MUSEO SAAVEDRA** 

Crisólogo Larralde 6309. 4571-5655/4573-4672

Sábado, 18 hs. EL REEMPLAZO-PRI-MERA MISIÓN. En medio de una presentación de David Copperfield se anuncia que inesperadamente el avión en el que

viajaba fue desviado por la Iluvia y no

podrá llegar. Ante el estupor general el presentador recuerda que acaba de ingresar a "Los Similares", un grupo que resuelve todo tipo de problemas. Decide llamarlos para ver si pueden reemplazar al famoso mago... ¿Cómo lo lograrán? ¿Será con magia?. Dirección y puesta en escena Fabián Uccello. Domingos, 18 hs. CRISTÓBAL COLÓN, UN VIAJE

REDONDO. El director se dispone, como de costumbre, a dar una conferencia sobre la figura de Colón y la expansión marítima pero Gutiérrez lo interrumpe porque considera innecesario hablar de algo que todo el mundo sabe. Ofendido el director lo desafía a que él mismo dé la conferencia. Gutiérrez acepta y para ilustrar su desopilante conferencia va personificando a los astrónomos de la antigüedad, entre otros. Una sorprendente escenografía reproduce la bodega de una carabela de 16 m de frente por 3,50 de alto. \$15. Docentes y jubilados gratis. Con una entrada los chicos entran gratis todas las obras.

**MUSEO SÍVORI** 

Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rose-

**©** Domingos, 16 hs. QUINQUELA Y LOS BARCOS. Espectáculo musical infantil nas ilustradas mediante proved ciones multimedia. Para chicos de 4 a 12 años. Un homenaje a Benito Quinquela Martín, y una manera entretenida

> Poesía, música y tango en Flores. El sábado, en el marco de "Flores, Lugar de Encuentro", el Centro Cultural Marcó del Pont (Artigas 202), desarrollará a partir de las 20.30 hs., un encuentro de poetas, músicos, cantantes, historiadores, letristas, artistas plásticos y escultores. El Centro desarrolla sus actividades en una antigua casona declarada Monumento Histórico Nacional y Patrimonio Histórico de la Ciudad; que consta de salas, galerías y jardines para la exhibición de obras, principalmente esculturas y pinturas. Durante todo el año propone distintos encuentros para disfrutar el arte de la narración, espectáculos musicales, teatrales, lectura de textos, etc. Artistas invitados: Martín Andrade, Carlos Carbone. Silsh, Claudio Tagini, Graciela Wencenblat. Canto: Oscar Molina. Representación del actor: Esteban Massari. Marta Braier, Elisa Dejistani, Sonia Del Papa Ferraro, Gustavo Tisocco, María Amelia Díaz (se referirá a los poetas de Flores). Música: Esteban Nahuel. Lydia Alfonso, Alicia Grinbank, Ernesto Pierro. Poema-tango: María del Mar Estrella. Guitarra y Canto: Gustavo Hortiguela, Presentación de la Revista Generación Abierta a cargo de Luis Calvo, Nora Nardo, Adriana Gaspar. Canto y guitarra: Flavio Tagini. Susana Cattáneo, Norberto Corti, María del Carmen Suárez, Beatriz Schaefer Peña, Raimundo Rosales. Conjunto y la voz de Hugo Araujo.

**DESTACADO** COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

INSCRIPCIÓN AL TALLER DE DANZA CONTEMPORÁNEA DEL TEATRO SAN MARTÍN. El Taller de Danza Contemporánea del Teatro San Martín, dirigido por Norma Binaghi, convoca a bailarinas/es aspirantes a la audición para el Curso Trienal de Perfeccionamiento con orientación bailarín intérprete - Ciclo Lectivo 2010. Los interesados deberán tener, a la fecha del cierre de la inscripción, entre 17 y 20 años de edad -las mujeres- y entre 17 y 21 años -los varones-, poseer un nivel de 4 (cuatro) años continuos de experiencia en vocabulario de ballet, y conocimientos básicos en danza contemporánea; estudios secundarios completos o en curso. La inscripción se realizará hasta mañana, de martes a viernes de 10 a 18 horas. en Av. Santa Fe 1440, Galería San Nicolás, 2º subsuelo. Para mayor información (011) 4811-8936 (Taller), o por e-mail: tallerdanzasanmartin@hotmail.com.

MUESTRA DEL TALLER DE DANZA DEL TEATRO SAN MAR-

Av. Corrientes 1530.

TÍN. Hoy a las 21 horas, con entrada libre y gratuita, los alumnos del taller de danza contemporánea presentarán un espectáculo coreográfico en el Espacio Julián Centeya, Av. San Juan 3255. Se trata del resultado de la investigación sobre distintas técnicas, lenguajes y estéticas que. a partir de una poética personal, acercarán al espectador variadas visiones sobre la danza. La sede del Taller es en Av. Santa Fe 1440, 2° subsuelo: 4811-8936. de lunes a viernes de 10 a 18 horas. ESPACIO Y DRAMATURGIA EN MACBETH DE SHAKESPEARE. Dirigido a escenógrafos, directores, actores y estudiantes de las mismas áreas, comenzará el Seminario dictado por Laurent Berger (Francia) y Oria Puppo (Argentina). \$90. La cursada será hoy y mañana de 19 a 22 y el sábado de 14 a 18 horas. Av. Corrientes 1530, piso 7°, teléfonos: 4371-0111/18 int.324.

Espectáculos infantiles gratuitos. En octubre, hay numerosas y variadas actividades para disfrutar con los chicos. Son las que integran la programación gratuita del Circuito de Espacios Culturales. Las obras que se presentan son: Colores Primarios, del Grupo La Zopenca (sábados a las 15 en el C.C. Adán Buenosayres, Av. Asamblea 1200, Parque Chacabuco), y El rey de los gorilas, musical basado en la historia de Tarzán, el niño abandonado en la selva y criado por gorilas, con dirección Ariel Osiris y Alejandro Borgatello (domingos a las 15, en el Espacio Cultural Carlos Gardel, Olleros 3640, Chacarita). Además, Un mundito en mi vereda, la historia de una simpática mudanza (todos los domingos a las 16) Variedades Circenses, de Producciones Trivenchi, pertenecientes al C.C. "El Galpón", con acrobacias, destrezas, malabares y humoradas (este domingo a las 16), La Leyenda de Robin Hood, de Mauricio Kartun (el sábado y el 31 a las 16 en el Jardín de la Meditación) y Tres Deseos (sábados 17 y 31 a las 16 en el Antiguo Tambo), en el Complejo Chacra de los Remedios, Av. Directorio y Lacarra, Parque Avellaneda. En el CC Marcó del Pont (Artigas 202, Flores), se presentan Somos iguales pero al revés (domingo 25 a las 15), y La flor Multicolor (el domingo a las 15). Mientras que en el CC Resurgimiento (Artigas 2262, La Paternal), la sala teatral "Carlos Carella" ofrece una programación sostenida durante todo el año en materia de Teatro para chicos, los domingos por la tarde: la obra actualmente en cartel es Buscadores de arco iris, por la Compañía Séptimo personaje. (domingo 25 a las 17). El Espacio Julián Centeya (Av. San Juan 3255, Boedo) ofrece Aguante, una historia con personaies disparatados que ponen en escena un debate acerca de la importancia de la educación y la escuela (domingo 25 a las 16), y Fede Sastre, una comedia musical que cuenta la historia de un chico un poco distraído y muy aventurero (el domingo a las 16 hs). Por último, el C.C. del Sur presenta BAM BAM Circo Trip, historias del mundo del circo (el sábado a las 20), Circo en valijas, un espectáculo musical (este sábado v el próximo a las 18 y el domingo a las 16.30), Taller de armado de títeres (sábados a las 16 y domingos a las 17), y funciones de títeres (sábados a las 17 y domingos a las 17.30).

**Mundo danza.** En el marco de su 25° aniversario el Programa Cultural en Barrios invita en octubre de 2009 al evento Mundo Danza (Plaza Ricchieri en Av. Beiro y Lastra, frente al Shopping Devoto) que se llevará a cabo el sábado de 14 a 22. El evento muestra el trabajo realizado en los talleres barriales de Danza, organizan el C.C. Devoto y participan los grupos de Axe, Tango



y de Folklore "Añoranzas" de este centro cultural, el CC Colegiales con su grupo de Danza Árabes "Sueño de oriente", el grupo de Flamenco del CC Versalles, danza bolero del CC Anibal Troilo, Candombe del CC Homero Manzi, entre tantos otros. Una tarde para visitar difeentes lugares a través de sus bailes típicos

## MÚSICA

**TEATRO COLÓN** 

ucumán 1171. 4378-7100. **6 Domingo, 23.30 hs. AL COLÓN.** Por Canal 7 y conducido por Marcos Mundstock. @ Miércoles, 22 hs. CAMINO AL COLÓN. Programa por Radio de la Ciudad, AM 1110. **AUDITORIO DE LA ALIANZA FRANCESA** 

Av. Córdoba 963/946. Consultas 4342-3001/2970.

(h) Viernes, 20 hs. CICLO DE ARTE SONORO Y MÚSICA EXPERIMENTAL-CONCIERTOS EN EL LIMBO. Elsa Justel v Cecilia Castro, Coordina Jorge Haro, Organiza Museo de Arte Moderno de la Ciudad.

CENTRO CULTURAL RECOLETA Junín 1930. 4803-1040.

Martes, 18.30 hs. CONCIERTO 1/ ELECTROACÚSTICA-INSTRUMENTAL-MULTIMEDIOS. Música electroacústica, mixta, instrumental, performances, multimedios e instalaciones sonoras. Voces Alejandra de Olano, Celia lirabella, Manuela Saralegui, Helena Cánepa, Emilia Inclán, María José Pala-pretada por el Coro en Voz Alta, que cios, Laura Farabello, Flauta Ianina Pietrantonio; Clarinete en Sib y Clarinete Baio Mariana López: Violín Mariano

Pablo Borrás Piano. Sala Villa Villa. Miércoles, 17 hs. ZO(OCIO)LOGICO. Intervención/ Performance/ Multimedia: Fred Weninger Matayoshi, José María Miranda Perez, Andres Torregiani y Anastasio Pizarro. Patio del Aljibe. A las 18.30 hs. Valeria de Marchi, piano; Elisa del Valle, violín: Matías Mariani, violín; Nahuel Castelao, bajo eléctrico; Adriana Duarte Mel, flauta dulce baja y soprano; Yanina Gallo, Teclados; Luís Mihovilcevic, dirección. Sala Villa Villa. COMPLEJO CULTURAL 25 DE MAYO Av. Triunvirato 4444, 4324-7997. Sábados, de 11 a 13 hs. LA TETRALO-

Farro; Violoncello Guillermo Pereyra;

**GÍA: EL ANILLO DEL NIBELUNGO.** De R. Wagner. Curso a cargo de Claudio Mamud, Análisis de sus fuentes, su libreto y su música. Con proyecciones en DVD. Se compararán varias interpretaciones y puestas en escena. No se requiere conocer las obras. Finaliza 19 de diciembre. \$80 por mes. Informes 4314-8486

**LEGISLATURA DE LA CIUDAD** Perú 160.

dirige el Maestro Hernán Sanchéz Arte-Gustavo Feulien (barítono): Ricardo

En El dúo de la Africana, ficción diseñada por Albertí y Gonzales Dorrego (tenor). En pianos Guillermo Salgado y Jorge Ugartamendia. Coro de niños a cargo de Rosana Bravo y el Ensamble de Percusión del Conservatorio de la Ciudad de Buenos Aires dirigido por Marina Calzado Linage. Primeramente, el grupo de percusión ejecutará dos obras de compositores argentinos: Rituales de la Cruz del Sur de Esteban Benzecry y "Balá" de Juan María Solare. **MUSEO DE ARTE ESPAÑOL** 

El domingo

finaliza una

edición que

tuvo en vilo a la comunidad

renuevan la posibilidad de

presenciar parte del mejor

opciones sugeridas: El dúo

de la Africana, que llega desde

que representa a México D.F.

Barcelona, y Are you really Lost?,

l FIBA se acerca a la recta final. Termina el

domingo y se afianza como uno de los even-

tos más convocantes de la agenda cultural

porteña. Los números son la cara visible de

porteños y turistas, con algunas de las propuestas más

interesantes de lo que se produce en país y del mundo:

insospechada de público que tuvo la posibilidad de asistir

a 50 espectáculos representativos de 21 ciudades naciona-

les e internacionales. Las entradas para los espectáculos

nacionales se agotaron hace ya una semana, aunque toda-

vía quedan excelentes propuestas por ver entre las que lle-

garon del extranjero. Entre las obras que merecen ser des-

tacadas, El duo de la Africana y Are you really lost?, son

dos de las que seguramente darán que hablar en los próxi-

pasó por allí y se interesó por el festival una cantidad

una iniciativa a todas luces exitosa que cautivó a

de espectadores. Las

jornadas que restan

teatro mundial. Dos

teatral porteña, y a sus miles

**ENRIQUE LARRETA** 

Av. Juramento 2291. Tel.: 4783-2640. ( Jueves, 20.30 hs. CICLO DE CON-CIERTOS COMENTADOS. Música antigua y moderna, desde el Renacimiento (b) Viernes, 19 hs. CARMINA BURANA. hasta nuestros días. La formación del lenguaie renacentista 1380-1460. Intérpretes Les Flaûtes de Rafi, coniunto de flautas dulces: Eugenia Mon-Héctor Rodriguez. Organiza Collegium Musicum de Buenos Aires. Dirección general maestro Ricardo Grätzer MUSEO DE ARTE

LOS ÚLTIMOS DÍAS DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES (FIBA)

Final DE OBRAS

**HISPANOAMERICANO** Suipacha 1422, 4327-0228 Viernes, 19 hs. CONCIERTO DE PIANO-LUIS MUCILLO. Reconocido compositor y pianista rosarino, acaba de ser distinguido con el Premio Konex 2009 Diploma al Mérito de Música Clásica

Argentina en composición. En su presentación en nuestro ciclo tendremos el gusto de escucharlo interpretar Soft stillness and the night (1985). El Árbol iluminado (2005). El ciervo blanco (2008), y El sueño de la Flor Azul (1999) (Obras de su autoría): Three-Page Sonate de Charles Ives, Tres Piezas Op11, seguidas de: Op11 N°2, versión de concierto de Ferruccio Busoni de Arnold Schoenberg y Pastiche sobre

Av. de Mayo 575

y comentarios a cargo de la musicóloga Dra. Cintia Cristiá v del intérprete. Sábado, 19 hs. RECITAL DE PIANO-IVANNA NIBORSKI. Sonata Op.2, N°3 de Beethoven v de Schumann, Phantasiestücke Op.12 (Piezas de Fantasía Op.12). Niborski se formó con Sneyana Zajárieva, Susana Kasakoff, y en la actualidad se perfecciona con el maestro Aldo Antognazzi. Se graduó como Profesora Nacional de Piano otorgado por el Conservatorio J. J. Castro. Estudia Clave en el IUNA. Asiste como alumna activa a los cursos y clases magistrales de los profesores Adrián Kreda (Argentina-Suiza), Heléne Dauphin (Francia), Jörg Heyer e Ingrid Zur (Alemania), Ingomar Rainer (Austria). agrupaciones. **Domingo**, 19 hs. HOME- EDUARDO SÍVORI NAJE A HÉCTOR VILLA LOBOS (BRAaga. Solistas Laura Polverini (soprano); talvo y Pamela Monkobodsky. Director: la Canción Hindú de Rimski-Korsakov SIL) Y ASTOR PIAZZOLLA. Intérpretes del Rosedal). 4774-9452. de Kaikhosru Sorabii, Charla preliminar profesores y alumnos del Conservatorio @ Domingo, 18 hs. CICLO DE CON-

Cunillé, la compañía de zarzuela Santa Espina se

de su cargo para hacer de las suyas, quedando a cargo de

gobierno su esposa, la Señora Gobernadora. Esta idea,

que fue estrenada en Madrid en el año 1893.

que da sentido a la obra, les sirve de marco para concretar,

con desparpajo teatral, la representación de esta zarzuela,

La obra (que dura una hora y media aproximadamente)

proviene de Barcelona, España, y fue escrita por Xavier

pone por Chantal Aimée (Sra. Gobernadora), Xavier

Albertí y Lluïsa Cunillé a partir de la zarzuela de Manuel

Fernández Caballero y Miguel Echegaray. El elenco se com-

Albertí (Pianista), Pere Arquillué (Empresario), Félix Pons

(Greguerío), Miquel Cobos (Giuseppini), Oriol Genís (Regidor), María Hinojosa (La Antonelli), Alicia Pérez (Bai-

larina de los pies descalzos, Amina, Doña Serafina), Carme

encuentra de gira en un país centroamericano lla-

mado República de Nueva Peñaranda, gober-

nado por un dictador que todas las noches dimite

Manuel de Falla. De Héitor Villa-Lobos: El Canto del Cisne Negro, María Teresa Fainstein Day (cello); Preludio (Modinha) de la Bachiana Nº1 ("Bachianas Brasileiras"). Octeto de cellos: Melodía Sentimental (de la Suite "A Floresta do Amazonas"), Xangô (No.4 de "Cancões Típicas Brasileiras"). soprano Natalia Albero, Al piano Graciela Ulibarri; Aria (Cantilena) de la Bachiana N°5 ("Bachianas Brasileiras"). Octeto de Cellos y soprano. De Astor Piazzolla: Melodía en La; Oblivion, Triunfal, Octeto de Cellos: Milonga sin Horacio Ferrer); Años de Soledad y al piano Graciela Ulibarri. \$1. MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS

Palabras; Milonga en Ay! menor (Poesía Adios Nonino, soprano Margot Arrillaga, Av. Infanta Isabel 555 (frente al puente CIERTOS DEL CONSERVATORIO ASTOR PIAZZOLLA. Nubia Bado, concierto en flauta dulce; Dúo Alattere -Novío, flauta traversa y guitarra y Dúo de guitarras, Scanavino - Bettinotti. Organizados por las cátedras de Música de Cámara.

Sánchez (Primera voz femenina del coro), entre otros.

Aires, en el marco del FIBA.

lización como eie temático.

mañana a las 19, en el Teatro Avenida

El estreno se produjo el 13 de abril de 2007, el el Teatre

Lliure, Barcelona, España, y ahora puede verse en Buenos

Las presentaciones están previstas para hoy a las 21, y

que los cuerpos -y la luz como protagonista- conjugan la

música, la poesía y el movimiento, con el explícito obje-

tivo de pensar al hombre en relación con su existencia, y

los temores y angustias que el mundo contemporáneo le

despiertan. Ya el título en inglés, que proviene de un disco

de un artista chileno radicado en Alemania, ubica la globa-

La obra dirigida por Octavio Zeivy es representada por

García, Dionisia Fandiño, Alma Quintana, Diana Sánchez,

la compañía Foco al Aire Producciones - con Stephanie

Gervasio Cetto, Luis Villanueva, Saúl Maya, Carlos Martí-

Are you really Lost?, entre tanto, es un espectáculo en el

**CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN** Sarmiento 1551, 4374-1251/9. ( Martes, 20.30 hs. CICLO JAZZOLO-GÍA EN SU 25° ANIVERSARIO/"THE KUSTBANDET" (SUECIA). Grupos invitados Porteña Jazz Band y Happy Feet

La orquesta de jazz clásico (integrada por doce músicos) más prestigiosa de Europa se asocia al festejo de los 25 ción del trombonista Jens Lindgren. Auspicia Embajada de Suecia, Idea. comentarios previos y coordinación general Carlos Inzillo. Sala E. Muiño.

**FERIA DE MATADEROS** Av. Lisandro de la Torre y Av. De Los

nez y Manuel Montiel como parte del elenco-, y la música

a cargo de la Banda Popular de Venezuela, Yoko Kano,

United Future Organization, Bebe Pavura, La Puglia de

Salento, Alí Dragón, Gamelán Belanganjur, y Electro

Cugat. La poesía y voz corren por cuenta de Ricardo Cas-

tillo y la guitarra de Gerardo Enciso. Se vio por primera

Artes, México y está en Buenos Aires. Podrá verse mañana

y el sábado a las 21 y el domingo a las 19 en la Sala Martín

Las entradas se consiguen vía Internet, a través de la

página www.festivales.gob.ar, o personalmente en Harro-

d's (Florida 277, de 2pm a 2am), o en la Casa de la Cul-

tura (Av de Mayo 575, de lunes a sábados de 11 a 19).

El costo de los espectáculos internacionales es de \$40.

vez el 3 de agosto de 2006 en el Centro Nacional de las

Coronado del Teatro San Martín.

<sup>(c)</sup> Domingo, de 8 a 10 hs. LA FERIA DE MATADEROS. Programa radial de la feria. Por la 98.7, FM La folclórica. De 11 a 20 hs. FESTEJAMOS EL DÍA DE LA MADRE. Artista invitado Daniel Argañaráz. Festival folclórico con Carlos Aban, Pilcomayo, Los puesteros, La cincha, Irma Morena, Carlos Payano, Gustavo Caballero y La identidad. Escuela

de Danzas folclóricas Bucaré. **MUSEO-CASA CARLOS GARDEL** Jean Jaures 735. 4964-2015/2071 Jueves y viernes, 18 hs. CLASES DE TANGO. Docente Luis Bocchia. Acompaña al piano el maestro Roberto los, 16 a 18 hs, CURSO **DE LUNFARDO.** Profesora Laura Pozzis. El curso permitirá a los ióvenes. que hoy afortunadamente se interesan Alonso. Lo secunda en guitarra el por el tango, a comprender sus letras y maestro Pedro Muñiz.

TANGO-ANTONIO SEOANE. Presentará su disco Gardelianos, el ganador, entre otros, del 2º Concurso Andá a cantarle a Gardel (2004). Antonio Seoane es un artísta versátil, cantante actor y también bailarín aunque actualmente está dedicado al canto y esporádicamente al teatro. Como cantante, debido a su formación es capaz de abordar tanto música popular como el tango, dentro del cual su especialidad es el repertorio de Carlos Gardel, el bolero y sus propias canciones que están en proceso de construcción. Lo acompañan en guitarras Ignacio Iruzubieta, Hernán Pérez y Nazareno Altamirano, Artistas invitadas Mónica Santos y Monona Tucuna, Miércoles, 18 hs. CLÍNICA DE CANTO. Profesor Tito

el momento histórico de las mismas.

Lunes, 19 hs. CICLO LUNES DE

MUÑECA De Armando Discepolo Dirección: Teresa Sarrail y Sandra Torlucci

Sábados, 21 hs. TEATRO LUISA VEHIL Hipolito Yrigoyen 3133 - 4861-3386

**TEATRO** ESTAS OBRAS CUENTAN CON EL APOYO DE PROTEATRO

**STEFANO** De Armando Discepolo Dirección: Guillermo Cacace

Sábados, 21 hs. **APACHETA** Pasco 623 - 4941-5669

**EL PLIEGUE O FILOSOFÍA** PARA PRINCESAS De Susana Herrero Markov Dirección: Susana Herrero Markov

Viernes, 21.30 hs.

El Planetario de la Ciudad. Este monumento porteño a la ciencia presenta esta primavera una nutrida agenda de actividades. FUNCIONES EN LA SALA DE ESPECTÁCULOS. Martes a viernes, 16.30 hs., sábados y domingos, 18 y 19.15 hs. EL NUEVO SISTEMA SOLAR. Para toda la familia. \$6. Sábados y domingos, a las 14 y 15 hs. PLANETA VIDA. Espectáculo infantil para mayores de 7 años. \$6. Sábados y domingos, 16.30 hs. EL PRINCIPITO. El clásico de la literatura de Antoine de Saint-Exupèrv. representado por actores en vivo, bajo el cielo estrellado del Planetario. Arte, ciencia y tecnología se dan la mano para revivir esta maravillosa historia. Espectáculo teatral para toda la familia. \$10. 6 Martes a viernes, 13 hs. sábados y domingos, 14 a 19 hs. EXPERIENCIA UNI-**VERSO.** Para toda la familia. Recorrido interactivo por la historia y los componentes del Universo, que a través de las sensaciones de los visitantes, permite una aproximación a su inmensidad y complejidad. EXPOSICIONES. @ Martes a viernes, 10 a 16.30 hs., sábados y domingos, 14 a 19 hs. ESCUELA TÉCNICA ORT-SEDE BELGRANO. La energía mueve al mundo. La energía está presente en todo cambio que se produce o que puede producirse en el Universo. Lo más maravilloso es que " la energía no se crea ni se destruye, solo se transforma". La Escuela Técnica Ort expone modelos a escala de motores a vapor, a explosión y a hidrógeno que nos permitirán analizar cómo se han ido construyendo las sociedades a partir de distintos adelantos tecnológicos y qué consecuencias tiene el uso de las distintas fuentes de energía en nuestra vida cotidiana y en el medio ambiente. (6) GALILEO GALILEI. Para toda la familia. Exposición dedicada al gran astrónomo, físico y matemático italiano, una de las figuras más relevantes de la Historia Universal. En 2009, toda la humanidad celebra el "Año Internacional de la Astronomía", al cumplirse 400 años desde que Galileo, a fines de 1609, comenzara a observar el Universo con un telescopio. @ EL HOMBRE Y LA LUNA, 40 AÑOS DESPUÉS. Exposición que conmemora el 40º aniversario de la llegada del Hombre a la Luna.

**⊕** Sábados y domingos, 20 a 21.30 hs. OBSERVACIONES POR TELESCO-PIOS. (§ Sábados y domingos, 15 a 18 hs. CAJA SOLAR. Para toda la familia. Observaciones astronómicas: Sol, Luna, planetas, estrellas, nebulosas y cúmulos estelares. Sujeta a condiciones meteorológicas. (6) CHARLAS DE ASTRONOMÍA. Para toda la familia. Respuestas a consultas astronómicas. Nuestro lugar en la galaxia; el cielo, las constelaciones y las cartas celestes. Vida de las estrellas. Sujeta a condiciones meteorológicas.

www.planetario.gov.ar. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-9393.

CINE **COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS** 

SALA LEOPOLDO LUGONES. TEATRO SAN MARTÍN.

Corrientes 1530. 0-800-333-5254 DOCBSAS/09. Jueves, 12.30 hs. RIP IN PIECES AMERICA. Canadá/Estados Unidos, 2009. Dir.: Dominic Gagnon. 14.30 hs. ARCHIPELS NITRATE. Bélgica, 2009. Dir.: Claudio Pazienza, 17 hs. APUNTES PARA UNA ORESTÍADA AFRICANA. Duración total: 104 min. Italia: 1970. Dir.: Pier Paolo Pasolini. **GENNARIELLO DOS VECES.** 

Francia/Italia, 2009. Dir.: Élise Florenty. **19.30 hs. NÉNETTE.** Francia, 2009. Dir.: Nicolas Philibert. 22 hs. HOGAR. Austria, 2009. Duración total: 65'. Dir.: Claudia Larcher, Taiwán/Italia, 2009. Dir.: Tsai Ming-liang. UNA CARTA PARA EL TÍO BOONMEE. Tailandia/Alema-

1973. LA PRIMAVERA DE LOS PUE-BLOS. Duración total: 78. Dir.: Hernan Khourian. 1976, DESCABEZAMIENTO DE LA CLASE OBRERA. Dir.: Gustavo

nia/Reino Unido, 2009, Dir.: Apichatpong Weerasethakul. MADAM BUT-TERFLY. Taiwán/Italia, 2009. Dir.: Tsai Ming-liang. Viernes, 12.30 hs. ABAN-DONADOS. Alemania, 2008. Duración

total: 66'. Dir.: Fabian Daub, Andreas

Gräfenstein. ROUGE NOWA HUTA. Francia, 2009. Dir.: Blandine Huk, Frédéric Cousseau. 14.30 hs. DEMOLI-CIÓN. Estados Unidos, 2008. Dir.: J.P. Sniadecki. 17 hs. EL DINERO DEL CAR-BÓN. Duración total: 105'. China/Francia, 2009. Dir.: Wang Bing. LA CASA VACÍA. Francia, 2008. Dir.: Stéphane Breton, 19.30 hs. EL SIRVIENTE. Argentina, 2009. Dir.: Ernesto Baca. El film será presentado por su realizador, Ernesto Baca. 22 hs. LA TIERRA DE LA LOCURA. Francia, 2009. Dir.: Luc Moullet. Sábado, 14.30 hs. EL **DINERO DEL CARBÓN.** Duración total: 105'. China/Francia, 2009. Dir.: Wang Bing. LA CASA VACÍA. Francia, 2008. Dir.: Stéphane Breton, HUELLAS DE UN SIGLO - PROGRAMA 1. Argentina, 2009. Huellas de un siglo es una serie de 26 documentales. Con la presencia de los realizadores en la sala, en este primer programa serán exhibidos: 17 hs.

Fontán. EL MALÓN DE LA PAZ. Dir.:

Pablo Reyero. 19.30 hs. MOSCÚ. Bra-

### Plan Edificios Públicos Libres de Humo

En qué consiste?

1. Agosto a octubre: concientización y preparación para el

A partir del 19 de noviembre, "Día Internacional del Aire Puro": cumplimiento estricto de no fumar en dependencias del GCABA

• De acuerdo a la ley, podrá haber multas para el funcionario responsable y sanciones administrativas para el infractor. También será posible hacer denuncias en forma

• A quienes estén pensando en dejar de fumar, el Gobierno de la Ciudad ofrece tratamiento a través de su red de

Ya hay empresas, bares y restaurantes que son 100% libres de humo. En los edificios públicos de la Ciudad también podemos

Reclamos, denuncias e información para dejar de fumar: Línea gratuita 147 y www.buenosaires.gov.ar/areas/salud/programas/tabaco Asesoramiento técnico en: controldetabaquismo@buenosaires.gov.ar





#### **DESTACADO** CASA DE LA CULTURA

(h) Actividades con entrada libre y gratuita. muy joven comenzó a cantar y a seguir el camino del

TOS DIDACTICOS-LOS INSTRUMENTOS DE LA teatros, cortos publicitarios, especiales de TV y cor-Jueves, 19 hs. HOMENAJE A JORGE FALCÓN. Desde ORQUESTA. Orquesta de Cámara del Colegio Militar de la Nación, bajo la batuta de Jorge Colonessi, A las tango. Su gran carta de presentación la logró cuando 19 hs. CONCIERTO-HOMENAJE A HÉCTOR VILLA- Los sábados y domingos se entregan entradas actuó en la orquesta de Héctor Varela. Con la Parti- LOBOS Y ASTOR PIAZZOLLA. Conservatorio Supecipación de Diego Solís, Daniel Olivera y Carlos Morel. rior de Música Manuel de Falla, Margot Arrillaga OPERA / OPERETA-LA VIUDA ALEGRE. Opereta de CICLO DE TANGO-CONTANDO TANGOS. María José Franz Lehár. Fragmentos a cargo de la Compañía Bue-Mentana (voz) y Lucho Servidio (piano). María José nos Aires Ópera, con dirección de María A. Caruso y posee una voz de intensos matices y su fuerza al inter- de la historia de estos edificios que nos represen-Francisco Troccoli. Lunes, 17 hs. SEMANA DE LA pretar el Tango la coloca entre las cantantes más tan y constituyen parte del patrimonio arquitectó-LENGUA ITALIANA EN EL MUNDO. Las ciudades de reconocidas de su generación. Servidio responde a nico de principios de siglo XIX. Partiendo de Bolí-Calvino y de Cortázar. Lecturas en italiano y en casuna tercera generación de músicos en su familia. **var 1.** Bilingües español-inglés. Las instituciones tellano a cargo de Marcela Ferradás y Horacio Peña. Desde muy joven y después de realizar estudios de educativas de todos los niveles y modalidades Martes, 19 hs. RECITAL LÍRICO. Silvia Daniel piano y armonía, realizó arreglos musicales para famo-(soprano), Miércoles, 15 hs, CICLO DE CONCIER- sas orguestas. Compuso música para películas, tele-

tinas musicales. Ha recibido los Discos de Platino v de Oro por producción, arreglos y dirección. desde dos horas antes de la función. VISITAS GUIADAS, AL PALACIO DE GOBIERNO Y Proyecciones Audiovisuales. Sábado, 19 hs. CICLO (soprano) y Graciela Ulibarri (piano). Domingo, 18 hs. CASA DE LA CULTURA. Sábados a las 16 y 17 y domingos de 11 a 16 (cada hora). Permiten apreciar obras de arte, escudos, banderas además

La identidad músical croata. La Subsecretaría de Cultura, a través de la Dirección General de Museos, presenta la exposición "La identidad croata a través de su música", organizada en forma conjunta con el

expresión de las identidades regionales croatas. La muestra de instrumentos se completa con la emisión de música especialmente seleccionada y adaptada que abarca desde lo tradicional hasta la etnomúsica moderna, y con la proyección de la película etnográfica "La Tamburica de Kuterevo" en forma continua. Abierta hasta el domingo 15 de noviembre. Miércoles a viernes de 13 a 19 y sábados, domingos y feriados de 10 a 20. Entrada General: \$1. Domingos gratis.

Museo Etnográfico de Zagreb y la Embajada de Croacia, en el Museo en el Museo de Arte Popular José Hernández, Av. del Libertador 2373. La muestra presenta instrumentos musicales pertenecientes a la colección del Museo Etnográfico de Zagreb. En el año 2006, pudo verse por primera vez en el Museo de las Culturas Europeas de Berlín y durante el año 2008 en el Museo de Artesanía de Jyvaskala y en el Centro de Música Kuopio, Finlandia. A través de ella conocemos algunos aspectos de las costumbres y tradiciones croatas. Además, con la ayuda de los instrumentos se cuentan cuentos sobre sus historia, sobre su valor nacional y como

Boulogne Sur Mer 549 - 4962-9420

4 15 al 21 de octubre de 2009

### elángel

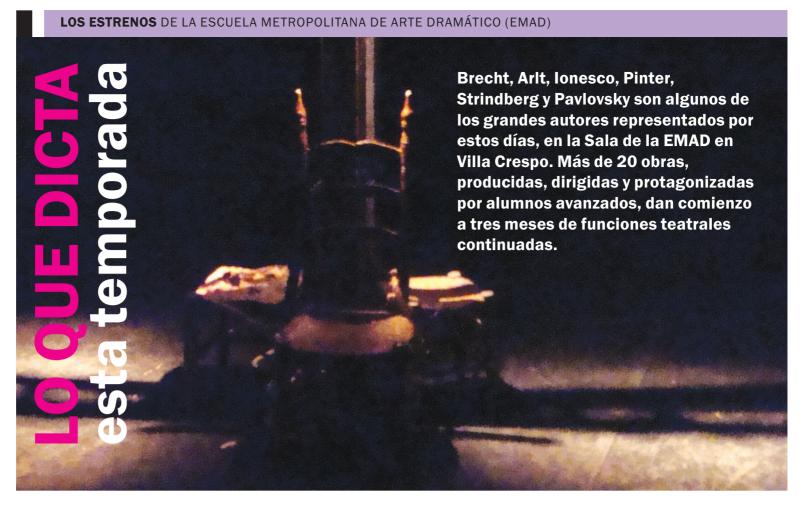
#### Opereta porteña

anto se ha escrito sobre aquel crimen de 1856, tanto sobre la "víctima", que podríamos imaginar un cadáver femenino. Pero el muerto fue Jacobo Fiorini, 56 años, 30 más que Clorinda Sarracán, su esposa. El matrimonio tenía una chacra, 5 hijos y un capataz cariñoso - con ella - que confesó el crimen junto a su hermano, instigado por la pobre Clorinda, víctima del mal trato de Jacobo. También ella confesó, pero una vez asumida la defensa por Carlos Tejedor, negó su participación y los sospechados amoríos. El episodio fue bien curioso: Jacobo temía una agresión de Crispín, el capataz, quien lo habría amenazado, y ese día se escondió en el altillo de su casa. Ella lo convenció que saliera, justo en ese momento una maceta cayó sobre su cabeza. Detrás, la precisa bala completó la faena. En la Grecia Clásica hubiera sido a causa de los dioses, pero en la dicotómica Buenos Aires, abrió una polémica. Los eternos bandos opositores pugnaron sobre si correspondía o no pena de muerte a la instigadora, si una dama merecía pena capital - de los dos hermanos nadie dudaba, pero siendo objetos accesorios seguían la suerte de lo principal. Compréndase, la mujer luchaba por igualar derechos, no obligaciones, bastante padecían tolerando machistas en la alcoba.

El escándalo agregó jugosas facetas y pintorescos personajes, por ejemplo el embarazo de Clorinda cuya ejecución la ungía mártir; o el protervo incesto de Fiorini que sería su padre, fruto de viejos amores con la madre; o la dura condena de Sarmiento, partidario de la pena de muerte, la encendida defensa de Mariquita Sánchez, o las campañas en pro y contra de la "víctima" a cargo de una prensa bipolar que buscaba la verdad, y no un aumento de venta; también el extraño abogado defensor que clamaba piedad pero luego aprobaría la pena de muerte. El anecdotario constituyó un sainete porteño. Navarro Viola, opositor a la pena capital, finalmente la condenó a muerte. ¿En esto se inspiraría un siglo después María Elena Walsh para imaginar su mundo del revés?

La opinión pública sensibilizada imaginó una nueva santa. Todas las fuerzas vivas participaron del proceso, alquilaron balcones para ver la ejecución pública, eso sí a precio módico. Pero no hubo función: el debate legislativo sentó bases para una nueva legislación penal que obvió verdugos. Recluida 12 años en una casa de eiercicios espirituales, Clorinda fue condenada a pensar por portarse mal, cosa que no volviera a matar otro marido; debió abortar espontáneamente, porque no dio a luz. En cambio, nada tenían que pensar los dos ejecutores - pensamiento y acción se repelen como imanes invertidos -, por eso siguieron presos. Luego huyeron de la cárcel; también querían pensar, quizás en esos inocentes malvones que sin maceta acabaron marchitos. El final justo para la opereta porteña hubiera sido el de la milonga Entre curdas: ...y el muerto fue detenido por un novicio botón que lo llevó de testigo a prestar declaración. Pero no, Jacobo siguió bien muerto, y ni un piquete hicieron los porteños para clamar justicia. ¡Inverecunda Buenos Aires!

angeldebuenosaires@gmail.com



odos los años, entre octubre y diciembre, la Escuela Metropolitana de Arte Dramático (EMAD) comienza su temporada de estrenos, integrado por las obras producidas, dirigidas y protagonizadas por sus alumnos avanzados. Con funciones de jueves a domingos en las distintas salas de la Escuela, la institucion ofrece,

para la temporada 2009, tres intensos meses a puro teatro, con más de 20 obras.

El repertorio incluye textos de Bertolt Brecht, Roberto Arlt, Augusto Boal, Eugene Ionesco, Harold Pinter, August Strindberg, Eduardo Pavlovsky, Tennessee Wiliams y Barchilón, Apolo, de Ghelderode, Gear, Jorowicz y Borra

García, proponiendo un abanico de posibilidades para todos los gustos.

A continuación, la programación detallada para lo que resta del mes, y un adelanto del mes de noviembre. Todas las obras se presentan en la Sede de Puesta en Escena de la EMAD, ubicada en Jufré 141 (Villa Crespo).

Una condecoración de lindas cintas, de Brian Gear, Bajo la dirección de Andrés Noodermer, con escenografía de Fernanda Fimiani y vestuario de Belén Pedernera. Funciones: mañana y el sábado, a las 20.30 hs. Domingo, a las 19 hs.

Acreedores, de August Strindberg, bajo la dirección de Milton López Arrubla, con escenografía de Anita Figueroa y vestuario de María Solé Méndez. "La simpática necesidad humana de atormentarse unos a otros". Funciones: Jueves 22/10, Viernes 23/10 y Sábado 24/10, a las 18 hs.

El primer aviso, de August Strindberg, bajo la dirección de Macarena Jiménez Barrios, con escenografía de Painé Santamaría y vestuario de Ana Julia Figueroa. Funciones: Viernes 23/10, 19.30 hs. y Domingo 25/10, 19 hs.

Tercero incluido, de Eduardo "Tato" Pavlosky, bajo la dirección de Marcos Dubuch, con escenografía de Karina Alonso Toscaninni y vestuario de Susana Russo. Funciones: Viernes 23/10, 21.30 hs y Sábado 24/10 y Domingo 25/10, 21 hs.

La pecera, de Ignacio Apolo, bajo la dirección de Constanza Peterlini, con escenografía de Mariana

Oliva y vestuario de Karina Alonso Toscaninni. Funciones: Viernes 30/10 y Sábado 31/10, 18.30 hs; Domingo 1°/11, 20.30 hs.

Rayuela, de Israel Jorowicz, bajo la dirección de Elisa Fingermann, con escenografía de Leandro Crocco y vestuario de Antonella Ricagni. Funciones: viernes 30/10 v Sábado 31/10, 20 hs: Domingo

La habitación oscura, de Tennessee Williams, bajo la dirección de Mailén Niño, con escenografía de Belén Pedernera y vestuario de Painé Santamaría. Funciones: viernes 30/10 y Sábado 31/10, 20 hs; Domingo 1º/11, 19 hs.

Cenizas en mi corazón, de Ariel Barchilón, bajo la dirección de Marisa Tomaselli, con escenografía de Pamela Arias y vestuario de Fernanda Fimiani. Funciones: viernes 6/11, Sábado 7/11 y Domingo

Filigranas sobre la piel, de Ariel Barchilón, bajo la dirección de Yoska Lázaro, con escenografía de Mariana Solé Méndez y vestuario de Pamela Arias. Funciones: Viernes 6/11, Sábado 7/11 y Domingo



Fuego de noche (foto), de Rogelio Borra García, bajo la dirección de Leticia Tómaz, con escenografía de Susana Russo y vestuario de Leandro Crocco. Funciones: viernes 6/11, Sábado 7/11 y Domingo 8/11. 18.30 hs.

El fabricante de fantasmas (foto), de Roberto Arlt, bajo la dirección de Patricio López Tobares. Funciones: jueves 12/11, Viernes 13/11 y Sábado 14/11, 20 hs; Domingo 15/11, 19 hs.

La mujer judía, de Bertolt Brecht, bajo la dirección de Marco Álvarez. Funciones: jueves 19/11, Viernes 20/11 y Sábado 21/11, 21 hs; Domingo 22/11, 19 hs.

sil, 2009. Dir.: Eduardo Coutinho. El film será presentado por su realizador, Eduardo Coutinho. 22 hs. IRÈNE. Francia, 2009. Dir.: Alain Cavalier. Domingo, 14.30 hs. PAUSA PARA ALMORZAR. Duración total: 123'. Estados Unidos.

2008. Dir.: Sharon Lockhart. SALIDA. Estados Unidos, 2008. Dir.: Sharon Lockhart. 17 hs. MOSCÚ. Brasil, 2009. Dir.: Eduardo Coutinho. El film será presentado por su realizador, Eduardo Coutinho. 19.30 hs. LA DANSE - EL BALLET

DE LA ÓPERA DE PARÍS. Francia/Estados Unidos, 2009. Dir.: Frederick Wiseman. Lunes, 12.30 hs. NÉNETTE. Francia, 2009. Dir.: Nicolas Philibert. 14.30 hs. PACHAMAMA. Brasil, 2008. Dir.: Eryk Rocha. 17 hs. MIGRACIÓN. Dura-

ción total: 65'. Colombia, 2008. Dir.: Marcela Gómez Montoya. LOS PÁJAROS DE ARABIA, Francia, 2009, Dir.: David Yon. 19.30 hs. PAUSA PARA ALMOR-ZAR. Duración total: 123'. Estados Unidos. 2008. Dir.: Sharon Lockhart.

Actividades gratuitas en bibliotecas de la Ciudad. La Dirección General del Libro y Promo ción de la Lectura del Ministerio de Cultura porteño, propone a los vecinos participoar de actividades con entrada libre y gratuita.

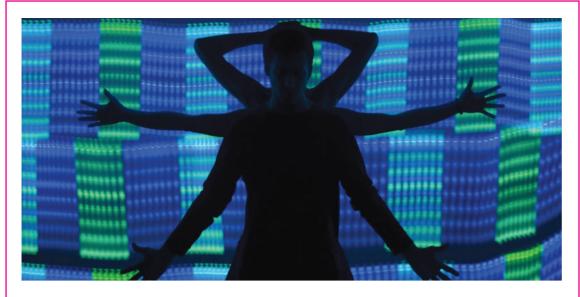
Jueves, 19.45 hs. Hoy. CICLO DE MÚSICA PARA LEC-TORES-CONCIERTOS DE GUITARRA. Nicolás Gagliani. De Heitor Villa Lobos, y en homenaie al cincuentenario de su fallecimiento, Preludio Nº 5. De Federico Moreno Torroba Castillos de España y de Agustín Barrios Mangoré Confesión, Romanza, Vals Op.8 Nº4. Lucas Inchaurraga. De Manuel Ponce Sonata III y Allegro non troppo. De David Kellner Dos fantasías: en La mayor y en La menor y de William Walton 5 Bagatelles, Jueves 22, José Akel (Vihuela de mano). De Alonso Mudarra Pavana y gallarda; de Luys Milán Fantasía del primer y segundo tono; de Enríquez de Valderrábano Siete diferencias sobre guárdame las vacas: de Alonso Mudarra Diferencias sobre el Conde Claros; de John Dowland Can she excuse my wrongs, Preludio y Sir John Smtih, is Almaine; de Luys de Narváez Fantasía del quinto tono y Canción del emperador; de Josquin de Prés Miille regretz y de Alonso Mudarra Fantasía para desenvolver las manos: Fantasía X "que contrahace el arpa a la manera de Ludovico". Pablo Boltshauser. De Lennox Berkeley Tema con variaciones; de Leo Brouwer Nuevos estudios sencillos: de Heitor VillaLobos Estudio VII y de Ernesto



Méndez Hasta nunca, Jueves 29, Ariel Elijovich, De Heitor Villa-Lohos Suite populaire Brasiliene: Valsa Choro v Mazurka Choro; de Reginal Smith Brindle El Polifemo de Oro; de Joaquín Turina Sonata op 61. Sebastián Pompilio. De Mario Castelnuovo Tedesco La arrulladora: de Joaquín Turina Homenaje a Tarrega; de Manuel Ponce Sonatina Meridional y de Luigi Legnani Fantasía. Biblioteca Ricardo Güiraldes, Talcahuano 1261.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES (FIBA). Ciclo Babel. La Biblioteca propone encuentros para la lectura de obras en sus lenguas originarias. Se trata de autores internacionales, muchos de ellos desconocidos para el público en general: Hoy, 19 hs. EL SÓTANO. De Itzjoc Leibush Peretz en ídish. Casa de la Lectura. Lavalleja 924.

ESPECTROS. De Henrik Ibsen en noruego. Biblioteca Car-Spano, Güemes 4601, M MERA VEZ. De Michal Walczak en polaco. Biblioteca Miguel Cané. Carlos Calvo 4319. VAMPIROS. De Darko Lukic en croata. Biblioteca José Mármol. Juramento 2937 (foto). Sábado, 19 hs. MARTÍN KRPAN. De Joža Vombergar en esloveno, Biblioteca José Hernández, Boquerón 6753. LA MÁS FUERTE. De August Strindberg en sueco, Biblioteca Carlos Guido y Spano, Güemes 4601, SEMANA DE LA LENGUA ITALIANA EN EL MUNDO. Lunes 19, 17 hs. APERTURA. Casa de la Cultura. Av. De Mayo 575, piso 1°. 18 hs. PRESENTACIÓN. Seminario con proyecciones. Algunos itinerarios Ítalo Calvino e Itinerario bifurcado de Calvino. Borges y Bioy como creadores de laberínticas ciudades fantásticas. A cargo de Ricardo Parodi. Biblioteca Ricardo Güiraldes, Talcahuano 1261, 19.30 hs. LA FIGURA DE ÍTALO CALVINO. Su vínculo estilístico y literario con Julio Cortázar. A cargo de María Esther Badin v Claudio Morandi. Miércoles, a las 19 hs. LA PRESEN-CIA DE ÍTALO CALVINO Y JULIO CORTÁZAR EN EL CINE ITALIANO. Proyecciones de fragmentos de las películas Boccaccio 70, dirigida por Fellini, Visconti, De Sica y Monicelli, guionada por Ítalo Calvino, y Blow-Up, dirigida por Michelangelo Antonioni, subtitulada en castellano. Análisis y debate a cargo de Rodolfo Otero. Asociación Dante Alighieri, Auditorio Dionisio Petriella, Tucumán 1646 PB.



Danza en los barrios. La Dirección General de Promoción Cultural organiza durante todo el mes ciclos de danza contemporánea, jazz, afro y folklórica, que se suman las nuevas propuestas de actividades gratuitas y a la gorra del Circuito de Espacios Culturales. El detalle de actividades por venir es el siguiente:

Jueves 15, 21 hs. ESPECTÁCULO COREOGRÁFICO. Por bailarines del taller de danza contemporánea del Teatro San Martín. Dir.: Norma Binaghi. E.C. Julián Centeya. Av. San Juan 3255 (Boedo)

Viernes 16, 21 hs. ANDARES: RAÍCES-ALMA-CREACIÓN. Por la Compañía de Danza Moderna MAPU. Dir.: Evet Gaiani. E.C. Carlos Gardel. A la gorra. Olleros 3640 (Chacarita).

Sábado 17, 19 hs. CICLO VERDEDANZA. Evohé. Idea y dir.: Yasmín Giardullo. C.C. Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra (Parque Avellaneda).

Miércoles 21, 20.30 hs. TRE\_CI\_CLO. Ciclo de danza contemporánea independiente. Integra coreógrafos de diversas generaciones y tendencias estéticas. A la gorra. E.C. Carlos Gardel. Olleros 3640 (Chacarita).

Viernes 23, 21 hs. ANDARES: RAÍCES-ALMA-CREACIÓN. Por la Compañía de Danza Moderna MAPU. Dir.: Evet Gaiani. A la gorra. E.C. Carlos Gardel. Olleros 3640 (Chacarita).

Miércoles 28, 20.30 hs. TRE\_CI\_CLO. Ciclo de danza contemporánea independiente. Integra coreógrafos de diversas generaciones y tendencias estéticas. A la gorra. E.C. Carlos Gardel. A la gorra. Olleros 3640 (Chacarita).

Viernes 30, 21 hs. ANDARES: RAÍCES-ALMA-CREACIÓN. Por la Compañía de Danza Moderna MAPU. Dir.: Evet Gaiani. A la gorra. E.C. Carlos Gardel. Olleros 3640 (Chacarita). 21 hs. III ENCUENTRO DE BAILARINES. Coord: Paula Vázquez. C.C. Resurgimiento. Artigas 2262 (La Paternal).

Sábado 31, 19 hs. CICLO VERDEDANZA. Ojo volador. Dir.: Renata Lozupone y Deshabitados. C.C. Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra (Parque Avellaneda). 21 hs. **OXAPORO.** Por grupo de danza afro Imales, Grupo Odududwa. Idea y dir.: Raimundo Bispo Dos Santos. C.C. del Sur. Av. Caseros 1750 (Barracas).

Una mirada al arte argentino del siglo XX. El próximo martes, a las 20.30, en el Auditorio de Expotrastiendas (Centro de Exposiciones de la Ciudad, Anexo 1 y 2, Av. Figueroa Alcorta y Pueyrredón) se llevará a cabo la presentación de Una mirada al arte argentino del siglo XX, el primer libro del Centro Virtual de Arte Argentino (CVAA). Participarán Josefina Delgado, Subsecretaria de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires; Florencia Battiti, Coordinadora artística del Parque de la Memoria, Adriana Lauria y Enrique Llambías, curadores del

CVAA y autores del libro.



ten cómodos en el mundo informático, la enciclopedia en continuo crecimiento a que aspira convertirse el CVAA. El Centro Virtual de Arte Argentino, programa de la Subsecretaría de Cultura dependiente del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, efectúa un trabajo en constante desarrollo. A lo largo del tiempo va sumando contenidos que asumen la forma de monografías sobre tendencias, grupos o artistas individuales, todos ellos profusamente ilustrados. Para los interesados en el tema, se recomienda una visita a la dirección electrónica www.arteargentino.buenosaires.gov.ar

SALIDA. Estados Unidos, 2008. Dir.: Sharon Lockhart. 22 hs. INDEPENDENCIA. Flipinas/Francia/Alemania/Holanda; 2009. Dir.: Raya Martin. Martes, 12.30 hs. LA TIERRA DE LA LOCURA. 14.30 hs. ARCHIPELS NITRATE. Bélgica, 2009. Dir.: Claudio Pazienza. 17 hs. IRÈNE. Francia. 2009. Dir.: Alain Cavalier. 19.30 horas. LA CASA DE LOS MUERTOS. Duración total: 94'. Brasil, 2009. Dir.: Debora Diniz. LUCANA-MARCA. Perú, 2008. Dir.: Carlos Cárdenas, Héctor Gálvez. 22 hs. NOTICIAS DE LA ANTIGÜEDAD IDEOLÓGICA, MARX -

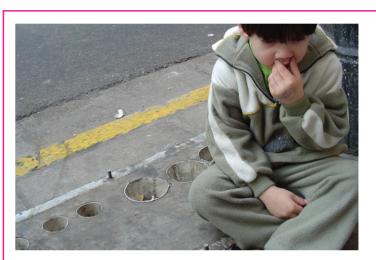
EISENSTEIN - EL CAPITAL. Alemania, 2008. Dir.: Alexander Kluge. Miércoles, 12.30 hs. LA CASA DE LOS MUERTOS. LUCANAMARCA. Perú, 2008. 14.30 hs. **DEBAJO DEL NIVEL DEL MAR.** Estados Unidos / Italia, 2008. Dir.: Gianfranco Rosi. 17 hs. BUSCANDO UN TESORO EN EL PATIO DE ATRÁS. Argentina, 2008. Dir.: Felipe Rugeles, Soledad Torres Agüero. El film será presentado por sus realizadores. EL PAÍS PROFUNDO. Francia, 2009. Dir.: Antoine Boutet. 19.30 hs. LA AUSENCIA. Chile / Reino Unido. 2008. Dir.: Ricardo Greene. El film será

presentado por su realizador, Ricardo Greene.. FAMILIA TIPO. Argentina; 2009. Dir.: Cecilia Priego. 22 hs. HOGAR. Duración total: 65'. Austria, 2009. Dir.: Claudia Larcher. MADAM BUTTERFLY. Taiwán/Italia, 2009. Dir.: Tsai Ming-liang. UNA CARTA PARA EL TÍO BOONMEE. Tailandia / Alemania / Reino Unido, 2009. Dir.: Apichatpong Weerasethakul. \$8. Estudiantes y jubilados \$5. Los interesados deberán tramitar su credencial de descuento en el 4° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs.

Cultura la exposición Coral Visual, realizada en cooperación entre el Ministerio de Cultura porteño, Siemens Fundación Argentina y Siemens Stiftung. La muestra se ocupa de un tema inusual para las artes plásticas como son las "corales", planteando cuestiones que trascienden lo puramente musical para albergar también la perspectiva de la observación social. En los trabajos en video de Johanna Billing, Gabriela Golder, Richard Grayson, Sven Johne, Paul Pfeiffer, Markus Schinwald y Artur Žmijewski, la coral se convierte en el centro de la observación, invirtiendo así la relación tradicional entre la imagen y el sonido. Johanna Billing, por ejemplo, muestra en su trabajo de vídeo, abordado como un bucle sin fin, una coral de niños croata que escenifica la canción Magical World de la banda americana Rotary Connection en un centro de cultura croata. Para su proyecto Arrorró, tomado del nombre de una famosa canción de cuna en el mundo hispanoparlante, la artista argentina Gabriela Golder grabó canciones de más de 500 canciones de cuna de todas las regiones de Argentina. Texto e imagen, realidad y ficción se unen en la obra de Sven Johne, que vincula la historia de la muerte del guía Klaus Barthel a la temática de la culpabilidad de un funcionario de aduanas de la RDA, en definitiva de su propio padre. La relación con los mitos históricos y la tematización del significado del cuerpo y su escenificación en los medios quedan patentes en Children ´s

Coral Visual. Hasta el 5 de noviembre puede verse en la Casa de la

Crusade, del austríaco Markus Schinwald. En la obra de Richard Grayson, de 45 minuto, una coral compuesta por un grupo homogéneamente mixto entona un pasaje alimentado por textos de canciones del culto cristiano "The Family International", así como elementos de Apocalipsis de San Juan. En Live from Neverland, Paul Pfeiffer emplea una coral aparentemente sin edad para que recite de forma sincronizada algo que supuso un acontecimiento para los medios de comunicación de masas: la declaración de Michael Jackson sobre su acusación por abusos a menores en el año 1993. Artur Žmijewski, por último. muestra como una serie de escolares con importantes lesiones auditivas recitan distintas cantatas de Bach con el acompañamiento de músicos profesionales en la iglesia de Santo Tomás de Leipzig.



Esfera Cultural. El Programa de Voluntariado de la Dirección General de Fortalecimiento de la Sociedad Civil y Esfera Cultural, área de niñez y adolescencia de la Dirección General de Promoción Cultural, invitan a participar de la jornada Experiencias Culturales con Niños y Adolescentes que se realizará mañana en el Ministerio de Desarrollo Social, México 1661, 1° piso.

Cronograma: 10:30 hs. Acreditación. 11 hs. Presentación. 11.15 hs. Primera mesa: Infancia y adolescencia. ¿Producir o reproducir cultura? Liliana Bombart, integrante del Movimiento con la Infancia. Especialista en Problemática Social Infanto Juvenil; Laura Mariela Maehokama, Centro de Identificación y Alojamiento Provisorio de niños, niñas y adolescentes, Actriz y Operadora Social y Roberto Adriano Chavez, integrante de la red El Encuentro y Barrilete Cósmico, educador. 12.30 hs. Receso. Refrigerio. 13 hs. Segunda mesa: Ocurre en la calle. Cultura y Recuperación del Espacio Público. Grupo Cultural Al Borde (Oscar Quinteros); Cu.Ju.Ca Cumbre de Juegos Callejeros de La Boca y Barracas. La actividad es abierta y gratuita. Se entregarán certificados de asistencia. Auspicia: Consejo de los Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes. Apoya: Cátedra de Psicología Evolutiva Adolescencia Cat. II y Práctica Profesional: Problemáticas Clínicas en Niñez Adolescencia y Familia. Facultad de Psicología. UBA. Instituto Universitario Nacional del Arte (IUNA) - Dirección General de Enseñanza Artística. Ministerio de Cultura. Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Inscripción previa: esferacultural@buenosaires.gob.ar



**Compacting Car** (Espacio de Publicidad)

Señor Automovilista: ¡Basta de problemas, basta de mala sangre!. Ya llegó al país Compacting Car, la

empresa de servicios que le resuelve todas

Nosotros sabemos lo que ocurre con el tránsito en la ciudad y conocemos de sus cuitas. Sabemos que usted, señor, señora, está conduciendo su automovil rumbo a su trabajo en medio de un transito infernal y de pronto se encuentra en medio de un embotellamiento machazo, rodeado por millones de otros coches que tocan bocina, con tipos al volante que se miran con odio, que intentan meter la trompa a toda costa, que echan chispas por los ojos, que se putean con los colectiveros que se imponen por sus toneladas de chatarra. Usted maldice el momento en que decidió venir al centro en coche. Lo quiere dejar ahí mismo y salir corriendo. Pero no puede. ¿Qué hace? Toma su celular y llama a Compacting Car.

En menos de 5 minutos aparece un helicóptero en el cielo, identifica al automóvil que efectuó la llamada, constata que el conductor haya salido del coche, y de inmediato le dispara un misil aire-tierra que le pulveriza el vehículo... Luego personal de tierra de Compacting Car barre el pavimento y le deja los restos del coche en una pequeña urna, que usted coloca en su porta feliz, y luego lo pone -lo estaciona- arriba del archivero de su oficina.

Compacting Car es una empresa moderna pensada para evitar que usted se haga mala sangre, que le suba el colesterol, y que la presión le llegue a veintidós... de mínima.

Otro caso, supongamos que usted finalmente logra llegar con su vehículo a la dirección a la que quería llegar. Pero no encuentra donde estacionar. Usted da vueltas y vueltas... pero en cincuenta y tres cuadras a la redonda no hay lugar ni para un monopatín... Decide ir a un estacionamiento donde hay otros miles de coches amontonados y en donde dos horas de parking le sale más caro que cambiar las cuatro cubiertas. Usted está desesperado, está a diez metros del lugar a donde quiere ir, pero no sabe qué hacer con su maldito coche, ¿Cuál es la solución?

¡Sí señor! La solución es Compacting Car. Usted nos llama al 0800 COMPRIME y en dos minutos verá llegar a una compactadora de la empresa que dejará el coche del

tamaño de un terrón de azúcar. Se lo donde quiera.

¡Pare de sufrir! Si va a un recital, o a una final de futbol y comprueba que los miles de espectadores que llegaron antes que usted han dejado sus coches por todas partes y que el lugar más cercano que tiene para estacionar es a veinte cuadras del evento, no intente cortarse las venas, ni ponerse a llorar y pedir por su mamá. No, pida por Compacting Car. Un equipo de Compacting Car llegará hasta su coche, lo rellenará cuidadosamente de gelinita, y sin peligro para los transeúntes, lo hará volar dejando un bonito cráter en el pavimento. En ese cráter guardaremos lo que pueda quedar de su vehículo cosa que al salir del recital sepa donde buscarlo.

¡Basta de úlcera, basta de preguntarse qué hago con este paquidermo, dónde cuernos dejo esta bestia! Compacting Car es la respuesta. Una empresa dedicada a resolver los problemas propios de una gran ciudad.

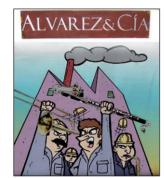
Compacting Car. Aceptamos todas las tarjetas. Mencionando esta nota 10% de descuento.



Bares Notables. Programación semanal de los espectáculos en los bares de la Ciudad, que por su historia, cultura y tradición integran el Patrimonio Cultural Porteño. Entrada libre, sujeta a la capacidad de cada local. No se cobra derecho a show

www.miguelrep.com.ar - www.miguelrep.blogspot.com

Jueves, 21 hs. ALVAREZ & CÍA (gráfica). Jazz. Un saxo disco, clarinetes balcánicos, un trombón en ritmos de chacarera, una melodía hindú, eso es Alvarez & Cía. Una caja de pandora de músicas de un imaginario sin límites. Pedazos de recuerdos, viajes y clichés, mezclados con fallida pretensión de originalidad. Pablo Pesci: clarinete, saxo alto; Alejandro Guareschi: clarinete, clarinete bajo; Fernando Bonavita: trombón y Emiliano Alvarez: clarinete, saxo soprano, composición. Bar Seddon.



#### Viernes, 20 hs. ALVAREZ-COLOMBO DUO.

Música Popular Argentina. Mirta Álvarez y Rodolfo Colombo conforman este dúo de guitarras. Ambos con formación académica ejecutan obras de maestros del tango y del folklore, algunas con arreglos propios, situando a la guitarra como portador del sentimiento que una composición nos propone descubrir. Mar Azul. Tucu-

Sábado, 19 hs. MUSICA ANTIGUA RES FACTA. Música del medioevo, renacimiento y barroco en reproducciones de instrumentos originales. Obras de autores anónimos, Alfonso El Sabio, Paumman, Thomas Champion, Häendel y otros. Laúdes, fídulas, tamburas, ravel, flautas dulces de todos los registros, Al 'Ud, mandolina, salterio, diversos instrumentos de percusión y otros. Integrantes: Marina Fernández (flauta dulce), Mirta Caviello (flauta dulce) y José Verdi (guitarra, mandolina, banio v laúd). Confitería del Hotel Castelar, Av. de Mayo 1148/52

TANGO EN BARES Y CAFÉS DE DOS ORILLAS. En el marco de la integración tanguera entre Buenos Aires y Montevideo impulsada por el Ministerio de Cultura del Gobierno porteño y que tuvo como punto culminante la elección del Tango para integrar la Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de Humanidad elaborada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), se realiza este ciclo en bares notables de ambas ciudades. Hoy a las 20 horas. ESTEBAN RIERA. En el año 2002 ganó el Certamen Hugo del Carril en el rubro Solista Vocal Masculino. En 2004 fue galardonado con el premio Revelación en el Festival Nacional de Folklore de Cosquín. El mismo año grabó su primer trabajo discográfico, Soy cantor, con acompañamiento musical del sexteto Vale Tango. Integró la compañía del bailarín Julio Bocca en varias giras hasta la despedida de los escenarios del gran bailarín. Participó del espectáculo Vibraciones del alma, presentándose durante 2008 en el teatro El Cubo y en gira en diferentes ciudades de México y en 2009 en el teatro Broadway. En 2008 editó su segundo trabajo discográfico Tal vez será su voz con acompañamiento musical del trío dirigido por Oscar De Elía. En el Bar Británico, Brasil 399.

JEFE DE GOBIERNO MAURICIO MACRI MINISTRO DE CULTURA HERNÁN LOMBARDI Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires Ministerio de Cultura

### ¿Cómo llego?

### **CENTROS CULTURALES**

Centro Cultural General San Martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 39, 67, 102, 105, 146.

de semaforos

Gamuzas

Centro Cultural Recoleta. Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

#### **COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES**

De la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159. Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155

San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146,

Regio. Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176. Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. 4808-9479 Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160

#### MUSEOS

Casa Carlos Gardel. Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos: 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 188 Centro de Museos de Buenos Aires. Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130.

#### De Arte Español Enrique Larreta.

Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194.

De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco. Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17,

45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105. De Arte Popular José Hernández. Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130,

De la Ciudad. Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159. De Artes Plásticas Eduardo Sívori. Av. Infanta

Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier

General Cornelio de Saavedra. Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111,

112, 117, 127, 140, 175, 176.

Quinquela Martin. Av. Pedro de Mendoza 1835. 4301-1080. Colectivos: 20, 25, 29, 33, 46, 53, 64, 129, 152.

#### **CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES**

Complejo Cultural Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220. CGPC: 9. Colectivos: 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 126,

Centro Cultural Adán Buenosayres. Av. Asamblea 1200 (bajo autopista). 4923-5876. CGPC: 7. Colectivos: 4, 7, 26, 42, 44, 56, 97, 103, 133, 134. Subte: Línea E.

Centro Cultural Marcó del Pont. Artigas 202. 4611-2650 / 4612-2412. CGPC: 7. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 126, 133, 136, 141, 153, 155, 163, 180. Subte: Línea A. Ferrocarril: Sarmiento.

Centro Cultural Plaza Defensa. Defensa 535 4342-6610. CGPC: 1. Colectivos: 2, 4, 9, 10, 17, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 56, 59, 61, 62, 64, 70, 74, 86, 91, 93, 103, 105, 111, 126, 130, 143, 152, 159, Subte: Líneas A, D y E.

Centro Cultural Resurgimiento. Gral. J. G. Artigas 262, 4585-4960, CGPC: 15, Colectivos: 109, 113 63, 133, 135, 110, 134, 47, 84, 24.

Centro Cultural del Sur. Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653. CGPC: 4. Colectivos: 6, 9, 12, 25, 28, 37, 50, 59, 65, 91, 95, 133, 134, 150, Subte: Líneas C y H. Ferrocarril: Roca.

Espacio Cultural Julián Centeya. San Juan 3255. 4931-9667. CGPC: 3. Colectivos: 4,7, 23, 32, 41, 53, 56, 75, 96, 97, 101, 115, 126, 127, 128, 134, 155, 160 y 165, Subte: Línea E.

**Espacio Cultural Carlos Gardel.** Olleros 3640. 4552-4229. CGPC: 15. Colectivos: 19, 39, 42, 44, 63, 65, 71, 76, 87, 90, 93, 108, 112, 140, 151, 168, 176, 184.

Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160. Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.

Complejo Cultural Cine-Teatro 25 de Mayo. Av. Triunvirato 4440 / 4444. Villa Urguiza, 4524-7997. Colectivos: 71, 80, 87, 93, 107, 108, 111, 112, 113, 114, 127, 133, 140, 168, 175, 176. Subte B.